

KUMARRUSMATKA KOLMINAYTOKSINEN HUVINAYTELMA

Then came forward the fourteenth officer and said, 'Know that the story I have to tell is pleasanter and more extraordinary than this; and it is as follows..All who were present were delighted and the sitting-chamber shook with mirth, and Iblis said, 'Well done, O Tuhfet es Sudour!' Then they gave not over wine-bibbing and rejoicing and making merry and tambourining and piping till the night waned and the dawn drew near; and indeed exceeding delight entered into them. The most of them in mirth was the Sheikh Iblis, and for the excess of that which betided him of delight, he put off all that was upon him of coloured clothes and cast them over Tuhfeh, and among the rest a robe broidered with jewels and jacinths, worth ten thousand dinars. Then he kissed the earth and danced and put his finger to his arse and taking his beard in his hand, said to her, 'Sing about this beard and endeavour after mirth and pleasance, and no blame shall betide thee for this.' So she improvised and sang the following verses: Then he lighted him three candles and three lamps and spreading the drinking-cloth, brought clarified wine, limpid, old and fragrant, the scent whereof was as that of virgin musk. He filled the first cup and saying, "O my boon-companion, by thy leave, be ceremony laid aside between us! I am thy slave; may I not be afflicted with thy loss!" drank it off and filled a second cup, which he handed to the Khalif, with a reverence. His fashion pleased the Khalif and the goodliness of his speech and he said in himself, "By Allah, I will assuredly requite him for this!" Then Aboulhusn filled the cup again and handed it to the Khalif, reciting the following verses:..He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..As for the princess Mariyeh, when she returned to her palace, she bethought herself concerning the affair of El Abbas, repenting her of that which she had done, and the love of him took root in her heart. So, when the night darkened upon her, she dismissed all her women and bringing out the letters, to wit, those which El Abbas had written, fell to reading them and weeping. She gave not over weeping her night long, and when she arose in the morning, she called a damsel of her slave-girls, Shefikeh by name, and said to her, "O damsel, I purpose to discover to thee mine affair, and I charge thee keep my secret; to wit, I would have thee betake thyself to the house of the nurse, who used to serve me, and fetch her to me, for that I have grave occasion for her."..Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.'..Sons, Story of King Suleiman Shah and his, i. 150..24. Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi.WOMEN'S CRAFT..Presently, her husband entered and saw the girdle and knew it. Now he was ware of the king's love for women; so he said to his wife, 'What is this that I see with thee?' Quoth she, 'I will tell thee the truth,' and recounted to him the story; but he believed her not and doubt entered into his heart. As for the king, he passed that night in chagrin and concern, and when it morrowed, he summoned the chamberlain and investing him with the governance of one of his provinces, bade him betake himself thither, purposing, after he should have departed and come to his destination, to foregather with his wife. The chamberlain perceived [his intent] and knew his design; so he answered, saying, 'Hearkening and obedience. I will go and set my affairs in order and give such charges as may be necessary for the welfare of my estate; then will I go about the king's occasion.' And the king said, 'Do this and hasten.'..O king," answered the youth, "I hope for succour only from God, not from created beings: if He aid me, none can avail to harm me, and if He be with me and on my side, because of the truth, who is it I shall fear, because of falsehood? Indeed, I have made my intent with God a pure and sincere intent and have severed my expectation from the help of the creature; and whoso seeketh help [of God] findeth of his desire that which Bekhtzeman found." Quoth the king, "Who was Bekhtzeman and what is his story?" "O king," replied the youth,..?STORY OF THE THREE MEN AND OUR LORD JESUS..107. Abou Suweid and the Handsome Old Woman ccccxiii.?? ?? ? ? ? ? Al gates ye are our prey become; this many a day and night Right instantly of God we've craved to be vouchsafed your sight..? ? ? ? ? ? Lo, in my heart the heat of every heart burns high And in mine eyes unite the tears of every eye..Now there was in his neighbourhood a poor man, who had a slave-girl of surpassing beauty and loveliness, and the youth became enamoured of her and suffered grief and concern for the love of her and her loveliness, so that he was like to perish for passion; and she also loved him with a love yet greater than his love for her. So she called an old woman who used to visit her and acquainted her with her case, saying, 'An I foregather not with him, I shall die.' The old woman promised her that she would do her endeavour to bring her to her desire; so she veiled herself and repairing to the young man, saluted him and acquainted him with the girl's case, saying, 'Her master is a covetous man; so do thou invite him [to thy lodging] and tempt him with money, and he will sell thee the damsel.'? ? ? ? ? ? Except I be appointed a day [to end my pain], I'll weep until mine eyelids with blood their tears ensue..Lo, since the day I left you, O my masters, iii. 24..137. Otbeh and Reyya dclxxx.When the evening evened, the king summoned the vizier, and when he presented himself, he required of him the [promised] story. So he said, "Hearkening

and obedience. Know, O august king, that. . . . And left me all forlorn, to pine for languishment. When the king heard this, he said, "I will not isolate myself from the folk and slay my vizier." And he bade him depart to his dwelling. After that, there appeared a queen, never saw eyes a goodlier than she nor than her attributes; she was clad in rich raiment, embroidered with pearls and jewels, and on her head was a crown set with various kinds of pearls and jewels. About her were five hundred slave-girls, high-bosomed maids, as they were moons, screening her, right and left, and she among them as she were the moon on the night of its full, for that she was the most of them in majesty and dignity. She gave not over walking, till she came to Tuhfeh, whom she found gazing on her in amazement; and when the latter saw her turn to her, she rose to her, standing on her feet, and saluted her and kissed the earth before her. The company marvelled at this story and said all, 'Woe to the oppressor!' Then came forward the sixteenth officer and said, 'And I also will tell you a marvellous story, and it is on this wise. . . . d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx. For the uses of food I was fashioned and made, ii. 223. Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast], weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel]; but repentance availed not in that place..48. Haroun Er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas dc.10. Women's Craft cxcv-cc. . . . How bright and how goodly my lustre appears! Yea, my wreaths are like girdles of silver so white. . . . ef. Story of the Barber's Sixth Brother xxxiii. It is said that En Numan (169) had two boon-companions, one of whom was called Ibn Saad and the other Amrou ben el Melik, and he became one night drunken and bade bury them alive; so they buried them. When he arose on the morrow, he enquired for them and was acquainted with their case, whereupon he built over them a monument and appointed to himself a day of ill-luck and a day of good-luck. If any met him on his day of ill-omen, he slew him and with his blood he washed the monument aforesaid, the which is a place well known in Cufa; and if any met him on his day of grace, he enriched him. When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Harkening and obedience. Know, O august king, that. Accordingly, the trooper bought him a house near at hand and made therein an underground passage communicating with his mistress's house. When he had accomplished his affair, the wife bespoke her husband as her lover had lessoned her and he went out to go to the trooper's house, but turned back by the way, whereupon quoth she to him, 'By Allah, go forthright, for that my sister asketh of thee.' So the dolt of a fuller went out and made for the trooper's house, whilst his wife forewent him thither by the secret passage, and going up, sat down beside her lover. Presently, the fuller entered and saluted the trooper and his [supposed] wife and was confounded at the coincidence of the case. (230) Then doubt betided him and he returned in haste to his dwelling; but she forewent him by the underground passage to her chamber and donning her wonted clothes, sat [waiting] for him and said to him, 'Did I not bid thee go to my sister and salute her husband and make friends with them?' Quoth he, 'I did this, but I misdoubted of my affair, when I saw his wife.' And she said, 'Did I not tell thee that she resembleth me and I her, and there is nought to distinguish between us but our clothes? Go back to her.' (continued). . . . All charms, indeed, thou dost comprise; so who shall vie with thee And who shall blame me if for love of such a fair I'm sped?. When she had made an end of her verses, Er Reshid said to her, 'O Tuhfeh, thine absence was extraordinary, but thy presence (251) is yet more extraordinary.' 'By Allah, O my lord,' answered she, 'thou sayst sooth.' And she took his hand and said to him, 'See what I have brought with me.' So he looked and saw riches such as neither words could describe nor registers avail to set out, pearls and jewels and jacinths and precious stones and great pearls and magnificent dresses of honour, adorned with pearls and jewels and embroidered with red gold. Moreover, she showed him that which Queen Es Shuhba had bestowed on her of those carpets, which she had brought with her, and that her throne, the like whereof neither Chosroes nor Cassar possessed, and those tables inlaid with pearls and jewels and those vessels, that amazed all who looked on them, and the crown, that was on the head of the circumcised boy, and those dresses of honour, which Queen Es Shuhba and the Sheikh Aboutawaif had put off upon her, and the trays wherein were those riches; brief, she showed him treasures the like whereof he had never in his life set eyes on and which the tongue availeth not to describe and whereat all who looked thereon were amazed. Officer's Story, The Fourteenth, ii. 183. When it was the day of the going-in, (110) Bihzad, of his haste and lack of patience, betook himself to the wall, which was between himself and the princess's lodging and in which there was a hole pierced, and looked, so he might see his bride, of his haste. But the bride's mother saw him and this was grievous to her; so she took from one of the servants two red-hot iron spits and thrust them into the hole through which the prince was looking. The spits ran into his eyes and put them out and he fell down aswoon and joyance was changed and became mourning and sore concern. See, then, O king," continued the youth, "the issue of the prince's haste and lack of deliberation, for indeed his haste bequeathed him long repentance and his joy was changed to mourning; and on like wise was it with the woman who hastened to put out his eyes and deliberated not. All this was the doing of haste; wherefore it behoveth the king not to be hasty in putting me to death, for that I am under the grasp of his hand, and

what time soever thou desirest my slaughter, it shall not escape [thee].".Full many a man incited me to infidelity, i. 205..Presently, the king arose from the wine-chamber and taking his wife by the hand, repaired with her to the chamber in which he slept. He opened the door and entering, saw the youth lying on the bed, whereupon he turned to his wife and said to her, "What doth this youth here? This fellow cometh not hither but on thine account." Quoth she, "I have no knowledge of him." With this, the youth awoke and seeing the king, sprang up and prostrated himself before him, and Azadbekht said to him, "O vile of origin, (102) O lack-loyalty, what hath prompted thee to outrage my dwelling?" And he bade imprison him in one place and the woman in another..? ? ? ? a. The Foolish Weaver clii.7. Nouredin Ali and the Damsel Enis el Jelis xxxiv.91. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain dclxxviii.After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony."I saw thee, O thou best of all the human race, display, i. 46..14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi."Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adi, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:].? ? ? ? b, The Merchant's Wife and the Parrot dccccxxx.Man who was lavish of House and Victual to One whom he knew not, The, i 293..? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..?STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM..? ? ? ? What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose belov'd is in the litters' shrined..? ? ? ? After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, Did not the hope of union some whit my strength sustain..? ? ? ? But, when from home it fares, forthright all glory it attains And 'twixt the eyelid and the eye incontinent 'tis dight..The First Night of the Month.Son and his Governor, Story of the Man of Khorassan, his, i. 218.9. The History of King Omar ben Ennuman and his Sons Sherkan and Zoulmekan xlv.? ? ? ? I watch the stars for wake and pray that the belov'd May yet to me relent and bid my tears be dried..? ? ? ? c. The Sparrow and the Eagle clii.? ? ? ? As at the casement high she sat, her charms I might espy, For from her cheeks the envious veil that hid them she had ta'en..Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightsome life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant..? ? ? ? ? ? ? ? ja. Story of David and Solomon dcccxcix.Therewith Nuzhet el Fuad rejoiced and said, "Indeed, this is an excellent device." [Then Aboulhusn stretched himself out] forthright and she shut his eyes and tied his feet and covered him with the kerchief and did what [else] her lord had bidden her; after which she rent her dress and uncovering her head, let down her hair and went in to the Lady Zubeideh, crying out and weeping, When the princess saw her in this case, she said to her, "What plight is this [in which I see thee]? What is thy story and what maketh thee weep?" And Nuzhet el Fuad answered, weeping and crying out the while, "O my lady, may thy head live and mayst thou survive Aboulhusn el Khelia! For he is dead." The Lady Zubeideh mourned for him and said, "Alas for Aboulhusn el Khelia!" And she wept for him awhile. Then she bade her treasurers give Nuzhet el Fuad a hundred dinars and a piece of silk and said to her, "O Nuzhet el Fuad, go, lay him out and carry him forth."? ? ? ? ? When I recall the season of love-delight with them, The sweet of sleep forsakes me, my body wastes amain..Merchant of Cairo and the Favourite of the Khalif El Maraoun El Hakim bi Amrillah, The, iii. 171..Sabir (Abou), Story of, i. 90..When El Aziz had sat awhile, he summoned the mamelukes of his son El Abbas, and they were five-and-twenty in number, besides half a score slave-girls, as they were moons, five of whom the king had brought with him and other five he had left with the prince's mother. When the mamelukes came before him, he cast over each of them a mantle of green brocade and bade them mount like horses of one and the same fashion and enter Baghdad and enquire concerning their lord El Abbas. So they entered the city and passed through the [streets and] markets, and there abode in Baghdad nor old man nor boy but came forth to gaze on them and divert himself with the sight of their beauty and grace and the goodness of their aspect and of

their clothes and horses, for that they were even as moons. They gave not over going till they came to the royal palace, where they halted, and the king looked at them and seeing their beauty and the goodliness of their apparel and the brightness of their faces, said, "Would I knew of which of the tribes these are!" And he bade the eunuch bring him news of them..One day, as I was thus feigning sleep, I felt a hand in my lap, and in it a magnificent purse. So I seized the hand and behold, it was that of a fair woman. Quoth I to her, "O my lady, who art thou?" And she said, "Rise [and come away] from here, that I may make myself known to thee." So I arose and following her, fared on, without tarrying, till she stopped at the door of a lofty house, whereupon quoth I to her, "O my lady, who art thou? Indeed, thou hast done me kindness, and what is the reason of this?" "By Allah," answered she, "O Captain Mum, I am a woman on whom desire and longing are sore for the love of the daughter of the Cadi Amin el Hukm. Now there was between us what was and the love of her fell upon my heart and I agreed with her upon meeting, according to possibility and convenience. But her father Amin el Hukm took her and went away, and my heart cleaveth to her and love-longing and distraction are sore upon me on her account." .King who lost Kingdom and Wife and Wealth, The, ii. 66..117. The Righteousness of King Anoushirwan cccclxiv.???? Is there a man of you will come, that I may heal his pain With blows right profitful for him who's sick for lust of fight?.94. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes dclxxxiii.Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230..Thereupon the king went in to his mother and questioned her of his father, and she told him that me king her husband was weak; (211) 'wherefore,' quoth she, 'I feared for the kingdom, lest it pass away, after his death; so I took to my bed a young man, a baker, and conceived by him [and bore a son]; and the kingship came into the hand of my son, to wit, thyself.' So the king returned to the old man and said to him, 'I am indeed the son of a baker; so do thou expound to me the means whereby thou knewest me for this.' Quoth the other, 'I knew that, hadst thou been a king's son, thou wouldst have given largesse of things of price, such as rubies [and the like]; and wert thou the son of a Cadi, thou hadst given largesse of a dirhem or two dirhems, and wert thou the son of a merchant, thou hadst given wealth galore. But I saw that thou guerdonest me not but with cakes of bread [and other victual], wherefore I knew that thou wast the son of a baker.' Quoth the king, 'Thou hast hit the mark.' And he gave him wealth galore and advanced him to high estate." .???? Fair patience use, for ease still followeth after stress And all things have their time and ordinance no less..???? Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white,.???? But now hath Allah from my heart blotted the love of thee, After for constancy I'd grown a name of wonderment..Then he sprang up [and going] to the place wherein was the other half of his good, [took it] and lived with it well; and he swore that he would never again consort with those whom he knew, but would company only with the stranger nor entertain him but one night and that, whenas it morrowed, he would never know him more. So he fell to sitting every night on the bridge (7) and looking on every one who passed by him; and if he saw him to be a stranger, he made friends with him and carried him to his house, where he caroused with him till the morning. Then he dismissed him and would never more salute him nor ever again drew near unto him neither invited him..TABLE OF CONTENTS OF THE UNFINISHED CALCUTTA (1814-18) EDITION (FIRST TWO HUNDRED NIGHTS ONLY) OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..?OF THE APPOINTED TERM, (128) WHICH, IF IT BE ADVANCED, MAY NOT BE DEFERRED AND IF IT BE DEFERRED, MAY NOT BE ADVANCED..Meanwhile, he ceased not, he and his beloved, Queen Mariyeh, in the most delightsome of life and the pleasantest thereof, and he was vouchsafed by her children; and indeed there befell friendship and love between them and the longer their companionship was prolonged, the more their love waxed, so that they became unable to endure from each other a single hour, save the time of his going forth to the Divan, when he would return to her in the utterest that might be of longing. Aud on this wise they abode in all solace and delight of life, till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!]. Lover, The Favourite and her, iii. 165..Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..Physician by his Wife's Commandment, The Weaver who became a, ii. 21..???? God knows I ne'er recalled thy memory to my thought, But still with brimming tears straightway mine eyes were fraught;.15. The Cat and the Crow cl.157. Mesroure and Zein el Mewasif dcccxl.???? bb. The King of Hind and his Visier dcccxxviii.?OF THE ISSUES OF GOOD AND EVIL ACTIONS..???? Thou, thou enjoy'st repose and comfortable sleep, Nor of the mis'ries reckst by which my heart is wried..???? a. The Cat and the Mouse dccoc.Quoth Alaeddin, "Thou counsellest well," and locking up his shop, betook himself to the place before the citadel, where he foregathered with the drummers and pipers and instructed them how they should do, [even as his mistress had counselled him,] promising them a handsome reward. So they answered him with "Hearkening and obedience" and on the morrow, after the morning-prayer, he betook himself to the presence of the Cadi, who received him with obsequious courtesy and seated him beside himself. Then he turned to him and fell to conversing with him and questioning him of matters of selling and buying and of the price current of the various commodities that were exported to Baghdad from all parts, whilst Alaeddin replied to him of all whereof he asked him..???? The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend,.The old man carried Tuhfeh up [to the dais and seated her] on a chair of gold beside the throne, whilst she was amazed at that which she saw in that place and magnified her Lord (extolled be His perfection and exalted be He!) and hallowed Him. Then the kings of the Jinn came up to the throne and seated themselves thereon; and they were in the semblance of mortals, excepting two of them, who were in the semblance of the Jinn, with eyes slit endlong and jutting horns and projecting tusks. After this there came up a young lady, fair of favour and pleasant of parts; the light of her face outshone that of the flambeaux, and about her were other three women, than whom there were no

fairer on the face of the earth. They saluted Tuhfeh and she rose to them and kissed the earth before them; whereupon they embraced her and sat down on the chairs aforesaid. aa. The Merchant and the Parrot xiv. d. The Tailor's Story cxxxvi. When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him. All this, O my brother,' continued the merchant, 'befell because the locust had no knowledge of the secret essence that lieth hid in apparent bodies. As for thee, O my brother, (may God requite thee with good!) thou wast subtle in device and usedst precaution; but precaution sufficeth not against fate, and fortune fore-ordained baffleth contrivance. How excellent is the saying of the poet! And he recited the following verses: And to the birds' descant in the foredawns, From out the boughs it flowered forth and grew, Ye chide at one who weepeth for troubles ever new, iii. 30. When the dead man found himself alone, he sprang up, as he were a Satan, and donning the washer's clothes, (39) took the bowls and water-can and wrapped them up in the napkins. Then he took his shroud under his arm and went out. The doorkeepers thought that he was the washer and said to him, 'Hast thou made an end of the washing, so we may tell the Amir?' 'Yes,' answered the sharper and made off to his lodging, where he found El Merouzi soliciting his wife and saying to her, 'Nay, by thy life, thou wilt never again look upon his face; for that by this time he is buried. I myself escaped not from them but after travail and trouble, and if he speak, they will put him to death.' Quoth she, 'And what wilt thou have of me?' 'Accomplish my desire of thee,' answered he, 'and heal my disorder, for I am better than thy husband.' And he fell a-toying with her. x. The Sandal-wood Merchant and the Sharpers dciii. The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153. STORY OF THE SHARPER AND THE MERCHANTS. Khelbes and his Wife and the Learned Man, i. 301. Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be My saying of a knave, his fashion and degree? When Merjaneh had made an end of her song, the prince said to her, "Well done, O damsel! Indeed, thou sayest a thing that had occurred to my mind and my tongue was like to speak it." Then he signed to the fourth damsel, who was a Cairene, by name Sitt el Husn, and bade her tune her lute and sing to him upon the [same] subject. So she tuned her lute and sang the following verses: I seated myself amidward the saloon, misdoubting, and as I sat, there came down on me from the estrade seven naked men, without other clothing than leather girdles about their waists. One of them came up to me and took my turban, whilst another took my handkerchief, that was in my sleeve, with my money, and a third stripped me of my clothes; after which a fourth came and bound my hands behind me with his girdle. Then they all took me up, pinioned as I was, and casting me down, fell a-dragging me towards a sink-hole that was there and were about to cut my throat, when, behold, there came a violent knocking at the door. When they heard this, they were afraid and their minds were diverted from me by fear; so the woman went out and presently returning, said to them, 'Fear not; no harm shall betide you this day. It is only your comrade who hath brought you your noon-meal.' With this the new-comer entered, bringing with him a roasted lamb; and when he came in to them, he said to them, 'What is to do with you, that ye have tucked up [your sleeves and trousers]?' Quoth they, '[This is] a piece of game we have caught.' 2. The Fisherman and the Genie viii. Your coming to-me-ward, indeed, with "Welcome! fair welcome!" I hail. Your sight to me gladness doth bring and banisheth sorrow and bale; Camphor itself to me doth testify And in my presence owns me white as snow. c. The Jewish Physician's Story xxviii. 28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii. Whenas in body ye from us are far removed, would God I knew who shall to us himself with news of you present! Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111. One day, he went forth in quest of certain stray camels of his and fared on all his day and night till eventide, when he [came to an Arab encampment and] was fain to seek hospitality of one of the inhabitants. So he alighted at one of the tents of the camp and there came forth to him a man of short stature and loathly aspect, who saluted him and lodging him in a corner of the tent, sat entertaining him with talk, the goodliest that might be. When his food was dressed, the Arab's wife brought it to the guest, and he looked at the mistress of the tent and saw a favour than which no goodlier might be. Indeed, her beauty and grace and symmetry amazed him and he abode confounded, looking now at her and now at her husband. When his looking grew long, the man said to him, 'Harkye, O son of the worthy! Occupy thyself with thine own concerns, for by me and this woman hangeth a rare story, that is yet goodlier than that which thou seest of her beauty; and when we have made an end of our food, I will tell it thee.' Cairo (The Merchant of) and the Favourite of the Khalif El Mamoun El Hakim bi Amrillah, iii. 171. Meanwhile, news came to his wife that her husband had taken service with King Such-an-one; so she arose and taking her two sons, (for she had given birth to twin boys in his absence,) set out for those parts. As fate would have it, they happened upon an island and her husband came thither that very night in the ship. [When the woman heard of the coming of the ship], she said to her children, 'This ship cometh from the country where your father is; so go ye to the sea-shore, that ye may enquire of him.' So they repaired to the sea-shore and [going up into the ship], fell to playing about it and occupied themselves with their play till the evening. So they made ready his affair and the king conferred on him a dress of honour, and he took with him a

present and a letter under the king's hand and setting out, fared on till he came to the [capital] city of Turkestan. When the king of the Turks knew of his coming, he despatched his officers to receive him and entreated him with honour and lodged him as befitted his rank. Then he entertained him three days, after which he summoned him to his presence and Abou Temam went in to him and prostrating himself before him, as beseemeth unto kings, laid the present before him and gave him the letter. To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses: So she arose and returned to her house, whilst El Merouzi abode in his place till the night was half spent, when he said to himself, 'How long [is this to last]? Yet how can I let this knavish dog die and lose the money? Methinks I were better open the tomb on him and bring him forth and take my due of him by dint of grievous beating and torment.' Accordingly, he dug him up and pulled him forth of the tomb; after which he betook himself to an orchard hard by the burial-ground and cut thence staves and palm sticks. Then he tied the dead man's legs and came down on him with the staff and beat him grievously; but he stirred not. When the time grew long on him, his shoulders became weary and he feared lest some one of the watch should pass on his round and surprise him. So he took up Er Razi and carrying him forth of the cemetery, stayed not till he came to the Magians' burying-place and casting him down in a sepulchre (42) there, rained heavy blows upon him till his shoulders failed him, but the other stirred not. Then he sat down by his side and rested; after which he rose and renewed the beating upon him, [but to no better effect; and thus he did] till the end of the night. 111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert cccxxxiv. Accordingly El Merouzi repaired to the market and fetching that which he sought, returned to Er Razi's house, where he found the latter cast down in the vestibule, with his beard tied and his eyes shut; and indeed, his colour was paled and his belly blown out and his limbs relaxed. So he deemed him in truth dead and shook him; but he spoke not; and he took a knife and pricked him in the legs, but he stirred not. Then said Er Razi, 'What is this, O fool?' And El Merouzi answered, 'Methought thou wast dead in very sooth.' Quoth Er Razi, 'Get thee to seriousness and leave jesting.' So he took him up and went with him to the market and collected [alms] for him that day till eventide, when he carried him back to his lodging and waited till the morrow. . . . Lovely with longing for its love's embrace, The fear of his estrangement makes it lean. Reshid (Haroun er) and the Woman of the Barmecides, i. 57. The Fifth Day. Then the Khalif went forth and bade decorate the city: [so they decorated it] and the drums of glad tidings were beaten. Moreover they made banquets to the people and the tables were spread seven days. And Tuhfeh and the Commander of the Faithful ceased not to be in the most delightsome of life and the most prosperous thereof till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and thou is all that hath come down to as of their story." Read then my writ and pity thou the blackness of my fate, Sick, love- distraught, without a friend to whom I may complain. Then she carried him up [to the estrade] and seating him on the couch, brought him meat and wine and gave him to drink; after which she put off all that was upon her of raiment and jewels and tying them up in a handkerchief, said to him, "O my lord, this is thy portion, all of it." Moreover she turned to the Jew and said to him, "Arise, thou also, and do even as I." So he arose in haste and went out, scarce crediting his deliverance. When the girl was assured of his escape, she put out her hand to her clothes [and jewels] and taking them, said to the prefect, "Is the requital of kindness other than kindness? Thou hast deigned [to visit me and eat of my victual]; so now arise and depart from us without ill-[doing]; or I will give one cry and all who are in the street will come forth." So the Amir went out from her, without having gotten a single dirhem; and on this wise she delivered the Jew by the excellence of her contrivance. b. The Story of Janshah cccxcix. Fair patience use, for ease still followeth after stress, iii. 117. STORY OF THE DAMSEL TUHFET EL CULOUB AND THE KHALIF HAROUN ER RESHID. When King Shehriyar heard this story, he came to himself and awaking from his drunkenness, (164) said, "By Allah, this story is my story and this case is my case, for that indeed I was in wrath (165) and [danger of] punishment till thou turnedst me back from this into the right way, extolled be the perfection of the Causer of causes and the Liberator of necks! Indeed, O Shehrzad," continued he, "thou hast awakened me unto many things and hast aroused me from mine ignorance." King (The Dethroned), whose Kingdom and Good were restored to him, i. 285. His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210. If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196. So the merchant went forth, afflicted, sorrowful, weeping, [and wandered on along the sea-shore], till he came to a sort of divers diving in the sea for pearls. They saw him weeping and mourning and said to him, 'What is thy case and what maketh thee weep?' So he acquainted them with his history, from first to last, whereby they knew him and said to him, 'Art thou [such an one] son of such an one?' 'Yes,' answered he; whereupon they condoled with him and wept sore for him and said to him, 'Abide here till we dive for thy luck this next time and whatsoever betideth us shall be between us and thee.' Accordingly, they dived and brought up ten oysters, in each two great pearls; whereat they marvelled and said to him, 'By Allah, thy luck hath returned and thy good star is in the ascendant!' Then they gave him ten pearls and said to him, 'Sell two of them and make them thy capital [whereon to trade]; and hide the rest against the time of thy straitness.' So he took them, joyful and contented, and addressed himself to sew eight of them in his gown, keeping the two others in his mouth; but a thief saw him and went and advertised his mates of him; whereupon they gathered together upon him and took his gown and departed from him. When they were gone away, he arose, saying, 'These two pearls [in my mouth] will suffice me,' and made for the [nearest] city, where he brought out the pearls [and repairing to the jewel- market, gave them to the broker], that he might sell them.

[The Bryant and Stratton Business Arithmetic A New Work with Practical Problems and Valuable Tables of Reference Designed for Business Men Commercial Agricultural and Scientific Colleges Normal and High Schools Academies and Universities](#)

[A System of Surgery Vol 6 of 6](#)

[Jean Talon Intendant de la Nouvelle-France \(1665-1672\)](#)

[de LEsprit Du Droit Criminel Aux Differentes Epoques Dans LAntiquite Dans Les Temps Modernes Et DApres Les Nouveaux Principes de la Science Penitentiaire](#)

[Acoustique Biologique Phinomines Physiques de la Phonation Et de lAudition](#)

[Die Staatswissenschaften Im Lichte Unserer Zeit Vol 1 Das Natur-Und Volkerrecht Das Staats-Und Staatsrecht Und Die Staatskunst](#)

[Rigles Et Constitutions de N-D de Chariti Extraits Du Coutumier Lettres Du Bienheureux](#)

[Les Spectacles de la Foire Vol 2 Theatres Acteurs Sauteurs Et Danseurs de Corde Monstres Geants Nains Animaux Curieux Ou Savants Marionnettes Automates](#)

[Vita Di Cristoforo Colombo Vol 2](#)

[Essai Sur Les Fables Indiennes Et Sur Leur Introduction En Europe Suivi Du Roman Des Sept Sages de Rome En Prose](#)

[Nachrichten Von Der K Gesellschaft Der Wissenschaften Und Der Georg-Augusts-Universitat Aus Dem Jahre 1876](#)

[Bibliotheque de LEcole Des Chartes 1859 Vol 5 Revue DERudition Consacree Specialement A LETude Du Moyen Age Vingtieme Annee](#)

[Da S Carlino AI Fiorentini Nouve Memorie](#)

[Archiv Fur Pathologische Anatomie Und Physiologie Und Fur Klinische Medicin 1875 Vol 62](#)

[Gaspard de Coligny Amiral de France Vol 3](#)

[Zeitschrift Fur Vermessungswesen 1889 Vol 18 Im Auftrag Und ALS Organ Des Deutschen Geometervereins](#)

[Niccolo Machiavelli E I Suoi Tempi Vol 1 Illustrati Con Nuovi Documenti](#)

[Zeitschrift Fur Mathematik Und Physik 1859 Vol 4](#)

[Alemannia 1882 Vol 10 Zeitschrift Fur Sprache Litteratur Und Volkskunde Des Elsasses Oberrheins Und Schwabens](#)

[Zeitschrift Fur Mathematik Und Physik 1894 Vol 39](#)

[Vorlesungen Uber Differentialgeometrie](#)

[Mineralogische Und Petrographische Mitteilungen Vol 3](#)

[Memorias de D Antonio Alcala Galiano Vol 1 Publicadas Por Su Hijo](#)

[Etudes Sur La Geographie Botanique de LEurope Et En Particulier Sur La Vegetation Du Plateau Central de la France Vol 3](#)

[Geschichte Der Vereinigten Staaten Von Amerika Vol 3 of 3 Von Der Präsidentschaft Des Martin Van Buren Bis Zur Inauguration Des Abraham Lincoln](#)

[Beschreibende Darstellung Der Alteren Bau-Und Kunstdenkmaler Der Stadt Halle Und Des Saalkreises](#)

[Verhandlungen Des Naturhistorisch-Medizinischen Vereins Zu Heidelberg 1880 Vol 2](#)

[La France Et Le Grand Schisme DOccident Vol 2](#)

[Griechische Mythologie Vol 2 Die Heroen](#)

[Abhandlungen 1892 Vol 17](#)

[Verhandlungen Der Gesellschaft Fur Erdkunde Zu Berlin Vol 23 Herausgegeben Im Auftrag Des Vorstandes Januar Bis December 1896](#)

[Israel the Palestinians and the United Nations Challenges for the New Administration](#)

[Lo Schermitore E Il Corpo Zen La Scherma Moderna Incontra La Filosofia E Le Arti Marziali Orientali](#)

[Grosse Kompositionslehre Vol 1 Der Homophone Satz \(Melodielehre Und Harmonielehre\)](#)

[Joy of National Parks XXVIII](#)

[Findens Landscape Illustrations to Mr Murrays First Complete and Uniform Edition of the Life and Works of Lord Byron Vol 1](#)

[Dangers Au Bosphore Pendant La Guerre DOrient Constantinople Athenes Rome Impressions Curiosites Archeologie Art Et Histoire](#)

[Etablissements Chretiens Monuments Byzantins Souvenirs DANjou a Malte Naples](#)

[Integrating the Corporate and Individual Tax Systems The Dividends Paid Deduction Considered](#)

[Avanguardia Europea Il Segreto Di Ostia Antica](#)

[National Security Threats at Our Borders](#)

[The Cursed Kingdom](#)

[Abba - Vinyl Records Magazine No 6 - Spain \(1973 - 1992\) Discography Edited in Spain by Carnaby Epic Polydor \(1973 - 1992\) Full-Color Illustrated Guide](#)

[Allies Under Attack The Terrorist Threat to Europe](#)

[Le Gouvernement de Normandie Au Xviiie Et Au Xviiiie Siecle Vol 1 Documents Tires Des Archives Du Chateau DHarcourt Guerre Et Marine III](#)

[Defeating Terrorism in Syria A New Way Forward](#)
[Can You Forgive Her? \(Illustrated\)](#)
[The Future of Counter-Terrorism Strategy](#)
[Jahrbucher Fur Philologie Und Paedagogik 1826 Vol 1 Eine Kritische Zeitschrift in Verbindung Mit Einem Verein Von Gelehrten Erster Jahrgang Erstes Heft](#)
[Statistics with MATLAB Segmentation Techniques](#)
[Notes and Queries Vol 5 A Medium of Inter-Communication for Literary Men Artists Antiquaries Genealogists Etc January-June 1858](#)
[Nuclear Deal Fallout The Global Threat of Iran](#)
[Syria After the Missile Strikes Policy Options](#)
[Vietnam Why Religious Freedom and Human Rights Are Critical to US National Interests](#)
[Biographie Universelle Ancienne Et Moderne Vol 21 Ou Histoire Par Ordre Alphabetique de la Vie Publique Et Privee de Tous Les Hommes Qui Se Sont Distingues Par Leurs Ecrits Leurs Actions Leurs Talents Leurs Vertus Ou Leurs Crimes HR-Jo](#)
[Encounters An Anthology from the First Ten Years of Encounter Magazine](#)
[The Christian Remembrancer Vol 21 Quarterly Review January-June 1851](#)
[Sammtliche Werke Vol 9 Zweite Abtheilung Predigten](#)
[Polybiblion Vol 81 Revue Bibliographique Universelle Partie Technique Janvier 1897](#)
[Allgemeine Zeitschrift Fur Psychiatrie Und Psychisch-Gerichtliche Medizin 1907 Vol 64 Ausgegeben Am 12 Dezember](#)
[France Historique Et Monumentale Vol 3 Histoire Generale de France Depuis Les Temps Les Plus Recules Jusqua Nos Jours France Feodale Capetiens Ire Branche](#)
[The American Bookseller Vol 10 A Semi-Monthly Journal Devoted to the Interests of the Book Stationery News and Music Trades and General Literature With Which Is Incorporated the American Booksellers Guide July-December 1880](#)
[The Quarterly Review Vol 21 January and April 1819](#)
[The American Probate Reports Vol 4 Containing Recent Cases of General Value Decided in the Courts of the Several States on Points of Probate Law With Notes and References](#)
[Handbuch Der Staatswirthschaftslehre Vol 3 of 3](#)
[Registration Cases Reports of Cases Argued and Determined in the Court of Common Pleas on Appeal from the Decision of the Revising Barristers from Michaelmas Term 1854 to Michaelmas Term 1862](#)
[Revue de Paris 1843 Vol 23](#)
[Appendices Soixante-Neuvieme Volume Des Journaux de la Chambre Des Communes Du Canada Session de 1931](#)
[Department of Labor Bulletin 1911 Vol 13](#)
[An Appeal to the Gospel or an Inquiry Into the Justice of the Charge Alleged by Methodist and Other Objectors That the Gospel Is Not Preached by the National Clergy In a Series of Discourses Delivered Before the University of Oxford in the Year 1812](#)
[Vollstandiges Bucher-Lexicon Vol 23 Enthaltend Die Vom Jahre 1750 Bis Ende Des Jahres 1886 Im Deutschen Buchhandel Erschienenen Bucher](#)
[English Reports in Law and Equity Vol 3 Containing Reports of Cases in the House of Lords Privy Council Courts of Equity and Common Law And in the Admiralty and Ecclesiastical Courts Including Also Cases in Bankruptcy and Crown Cases Reserved](#)
[Memoires de la Societe Bourguignonne de Geographie Et DHistoire 1896 Vol 12](#)
[Journal of the House of Delegates of the State of Virginia for the Called Session of 1863](#)
[Deutsche Literatur Vol 1 Die Mit Konigl Wurttemb Privilegium](#)
[Die Deutschen Bischöfe Bis Zum Ende Des Sechzehnten Jahrhunderts Vol 1 Biographisch Literarisch Historisch Und Kirchenstatistisch Dargestellt](#)
[Bibliothek Des Litterarischen Vereins in Stuttgart Vol 93](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1804 Vol 2 April May Junius](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1821 Vol 4 Die Ergänzungsblätter](#)
[The Saint Pauls Magazine Vol 8 April 1871 to September 1871](#)
[Oeuvres Completes de Voltaire Vol 56 Correspondance Avec Les Souverains Tome I](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1821 Vol 4 Die Ergänzungsblätter Dieses Jahrgangs Enthaltend](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1822 Vol 4 Die Ergänzungsblätter Dieses Jahrgangs Enthaltend](#)
[Real-Encyclopadie Der Gesammten Heilkunde Vol 19 Medicinisch-Chirurgisches Handwörterbuch Fur Praktische Aerzte Phenacetin-Pulpitis](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1805 Vol 1 Januar Februar Marz](#)
[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1824 Vol 4 Die Ergänzungsblätter Dieses Jahrgangs Enthaltend](#)

[Coleccion de Historiadores de Chile y Documentos Relativos a la Historia Nacional Vol 1 Cartas de Pedro de Valdivia Al Emperador Carlos V Primer Libro de Actas del Cabildo de Santiago \(1541 a 1557\)](#)

[Histoire de la Ville de Troyes Et de la Champagne Meridionale Vol 1](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1817 Vol 4 Die Ergänzungsblätter Dieses Jahrgangs Enthaltend](#)

[Archives de Physiologie Normale Et Pathologie 1870 Vol 3](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1789 Vol 3 Julius August September](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1807 Vol 3 Die Ergänzungsblätter Dieses Jahrgangs Enthaltend](#)

[Coutumes Des Duches Bailliage Et Prevote DOrleans Et Ressorts Diceux Vol 3 Avec Une Introduction Generale Aux Dites Coutumes Et Des Introductions Particulieres a la Tete de Chaque Titre Dans Lesquelles Les Principes Des Matieres Contenu](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1794 Vol 4 October November December](#)

[Dreijährige Krieg Bis Zum Tode Gustav Adolfs 1632 Vol 1 Der Zweite Ausgabe Des Werkes Tilly Im Dreijährigen Kriege](#)

[Annales Ecclesiastici Vol 28 1424-1453](#)

[Allgemeine Literatur-Zeitung Vom Jahre 1807 Vol 1 Januar Bis Junius](#)

[Von Der Artzeney Wider Die Unvernunfftige Liebe Und Der Zuvorher Nothigen Erkantnuss Sein Selbst Ode Ausübung Der Sitten Lehre Nebst Einem Beschluss Worinnen Der Autor Den Vielfaltigen Nutzen Seiner Sitten-Lehre Zeiget](#)

[The College of the City of New York Annual Register for 1920-1921](#)

[Le Livre DOr Des Femmes Cent-Douze Biographies Par Une Societe de Hommes de Lettres Les Dames Francaises](#)
